



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 9.7.2007
COM(2007) 393 окончателен

2007/0135 (CNS)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно многогодишни технически насоки за програмата за научни изследвания
на Научноизследователския фонд за въглища и стомана**

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

УВОД

Протоколът, приложен към договора за създаване на Европейската общност (ЕО), относно финансовите последици от изтичане срока на Договора за Европейска общност за въглища и стомана (ЕОВС) и на Изследователския фонд за въглища и стомана, прехвърля всички елементи от активите на ЕОВС на ЕО, като посочените средства бяха пренасочени към изследвания в отраслите, свързани с производството на въглища и стомана. Приходите, получени от тези активи, са предназначени изключително за изследвания в тези отрасли, провеждани извън рамковата програма.

Решението № 2003/78/ЕО на Съвета от 1 февруари 2003 г. относно техническите насоки в програмата за научни изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана¹, определя подробните правила за нейното осъществяване.

Програмата предоставя финансова помощ за проекти, съпътстващи мерки и други допустими дейности съгласно точка 1.5 от приложението към Решение на Съвета № 2003/78/ЕО от 1 февруари 2003 г. относно техническите насоки на Фонда, насърчавайки сътрудничеството между предприятия, научноизследователски организации и университети. Програмата се прилага в областта на производствените процеси, на използването и опазването на природните ресурси, на подобренията по отношение на околната среда и безопасността на работното място в отраслите, свързани с производството на въглища и стомана.

Бюджетът на програмата за научни изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана за периода 2003—2006 г. е възлизал на около 57 милиона EUR годишно, разпределени в съотношение 27,2 % към 72,8 % за научни изследвания съответно в областта на въглищата и на стоманата. Посоченият бюджет е формиран основно от лихвите, начислени върху капитала (приблизително 1,6 милиарда EUR), останал на разположение на Европейската общност за въглища и стомана до края на 2002 г. Финансовото и техническо управление на програмата е било поверено на звено, създадено за тази цел през 2003 г. към генералната дирекция за научни изследвания. След тригодишна работа, управлението на Фонда е ефикасно и резултатите от това могат да бъдат сравнени с тези от останалите дейности на Генералната дирекция за научни изследвания. През 2006 г., периодът между възлагането на научно изследване и подписването на съответния договор е бил съкратен до 9 месеца. Що се отнася до плащанията, те са били осъществявани в рамките средно на 10 дни.

Приложеното проекторешение има за цел да измени, след петгодишен период и в съответствие с предвиденото в неговия член 2, решението на Съвета № 2003/78/ЕО относно многогодишните технически насоки в програмата за научни изследвания на "Изследователския фонд за въглища и стомана" (ИФВС).

Изменението отчита и задължението на Комисията да промени определението на понятието „стомана” в съответствие с декларация № 4, съпътстваща решение 2002/234/

ОВ L 29, 5.2.2003 г., стр. 28.

ЕОВС от 27 февруари 2002 г. на представителите на правителствата на държавите-членки, участващи в Съвета².

Предложенията за промяна бяха обсъдени с консултативните групи за стомана и въглища, както и с Комитета на програмата за стомана и въглища. Те отчитат още заключенията на доклада от наблюдението (мониторинга) на независимите експерти, които трябваше да изготвят критичен анализ на функционирането на програмата съгласно предвиденото в точка 4 от приложението към решение на Съвета № 2003/78/ЕО, както и коментарите във връзка с този доклад от страна на консултативните групи за въглища и стомана. По подобие на практиките, съблюдавани във връзка с рамковата програма за научни изследвания в областта на популяризирането на резултатите от мониторинга на програмите, докладът и коментарите към него от страна на консултативните групи за въглища и стомана бяха публикувани на интернет страницата на CORDIS, на адрес: <http://www.cordis.lu/coal-steel-rtd/home.html>.

Общият подход цели запазване на процедурите, които се оказаха ефективни и добре установени, като едновременно с това се осъществяват ограничени по брой, но необходими промени и административни улеснения.

ИЗМЕНЕНОТО РЕШЕНИЕ

Прилагането на правилата, описани в „общи практически указания на Европейския парламент, Съвета и Комисията към лицата, заети с редактиране на законодателни текстове към институциите на Общността“ доведе до създаването на нова структура и до нова редакция на програмата за научни изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана. С цел улесняване прегледа на текстовете, основните доводи за запазване или за промяна съдържанието на решението от 2003 г. са посочени по-долу.

1. РАЗШИРЯВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ КЪМ НОВИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

Разширяването на Европейския съюз към новите държави-членки изисква промяна на правилата, по които се съставят консултативните комитети за въглища и стомана. Предложението е да не се променя максималният брой на експертите, съставляващи тези комитети, определен с Решение 2003/78/ЕО, най-вече за да се избегне утежняване на провеждането на срещите и на разходите за тях. Следователно, трябва да се премахне изискването за поне един представител от заинтересована държава-членка, като бъде заменено с изискването за възможно най-широка представителност в географско отношение. Освен това, договорът за присъединяване на Естония (ОВ L 236 от 23 септември 2003 г., стр. 589) изисква да бъде разширено понятието „въглища“, така че да включва и битуминозните шисти (член 3 от новото решение и приложение А към предишните технически насоки).

ОВ L 79, 22.3.2002, стр. 60.

2. ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА СЕДМАТА РАМКОВА ПРОГРАМА

Решението на Европейския парламент и на Съвета във връзка със Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013 г.), както и регламентът на Европейския парламент и на Съвета, определящ правилата за участие на предприятия, научноизследователски организации и университети за прилагане на Седмата рамкова програма на Европейската общност и правилата за популяризиране на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.) оказват влияние върху изменението на многогодишните технически насоки на програмата за научни изследвания на „Изследователския фонд за въглища и стомана”. Всъщност програмата за научни изследвания на „Изследователския фонд за въглища и стомана” трябва да допълни действията, предприети в държавите-членки съгласно съществуващите програми на Общността по подобие на рамковата програма. Допълването засяга различни области, например темите на научни изследвания, инструментариума на програмите, техните бюджети и т. н.

На първо време Комисията проучи необходимостта от промяна на понятието „стомана” в съответствие със своята декларация, съпътстваща решение 2002/234/ЕОВС. При запознаване с темите, които могат да бъдат финансирани от Седмата рамкова програма, тя стигна до извода, че определението на това понятие не трябва да се променя (член 3, параграф 2, по-рано - приложение А, параграф 2 от многогодишните технически насоки на програмата за научни изследвания на ИФВС).

От друга страна, някои съпътстващи мерки на Фонда (организирането на конференция и борса за научни изследвания) отпаднаха поради това, че вече се покриват от Седмата рамкова програма (конкретна програма „Персонал“).

Предлага се още преразглеждане ролята на държавите-членки в рамките на комитета на програмата за въглища и стомана, с оглед съобразяването ѝ с ролята, определена по конкретните програми на Седмата рамкова програма.

Същото се отнася и за периодичността на мониторинга върху програмата на ИФВС, като се предлага той да бъде увеличен от 5 на 7 години.

Накрая се предлага използването на подробните правила за назначаване на експерти, залегнали в член 17 на Регламент № 1906/2006 на Парламента и на Съвета за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети с оглед на прилагането на Седмата рамкова програма³.

3. ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТТА НА ЕНЕРГЕТИКАТА И УСТОЙЧИВОТО РАЗВИТИЕ

Обсъждането между държавните ръководители в Хемптън Корт, срещата на върха от март 2007 г., одобрената от Комисията Зелена книга за енергетиката през първата половина на 2006 г. и съобщението по проблемите на енергетиката, отправено от Комисията през януари 2007 г. посочват ясно като политически приоритет на държавите-членки сигурността на енергоснабдяването на Европа,

конкурентноспособността на европейската индустрия и ограничаването на въздействието върху околната среда при отделните европейски политики.

Като резултат се предлага запазване целите на научните изследвания в областта на въглицата и стоманата (по-рано разгледани в приложения Б и В към техническите насоки на програмата за научни изследвания на Фонда и съставляващи раздели 3 и 4 на новото решение (членове 4 до 10)). Тези цели на научните изследвания всъщност определят като приоритети:

- подобряването на конкурентната позиция на въглицата в рамките на Общността;
- ефективното опазване на околната среда, повишаване използването на въглища като източник на екологично чиста енергия, намаляване емисиите на CO₂, свързани с използването на въглища, както и чрез улавянето и съхранението на този газ с парников ефект;
- контролиране на външната зависимост по отношение на енергоснабдяването;
- намаляване на емисиите, намаление на енергопотреблението и въздействието върху околната среда при производството на стомана;
- опазването на природните ресурси и предпазване на екосистемите при производството на стомана;
- контрол и опазване на околната среда в и около местата, където се произвежда стомана.

С оглед засилване на взаимодействието между рамковата програма и Изследователския фонд, както и/ или за насочване на финансирането върху избраните теми, се предлага да бъде дадена възможност на Комисията да проведе търгове за конкретни научни изследвания в рамките на тези изследователски цели.

Конкретните търгове ще се определят в съответствие с работните програми, които ще бъдат публикувани по Седмата рамкова програма, както и, евентуално, със стратегическите насоки на технологичните платформи за заявяване на интерес по програмата (ESTEP (Европейска платформа за технология на стоманата), ZEP (Платформа за нулева емисия при производството на енергия от изкопаеми горива), SMR (Платформа за устойчиви минерални ресурси), и др.).

4. ХОРИЗОНТАЛНИ ПРАВИЛА

Изменението на програмата за научни изследвания е съобразено с хоризонталните правила, приети от Комисията, валидни за всички научноизследователски програми, които тя ръководи. Едно от правилата, отнасящо се до равенството между половете в рамките на различните експертни групи и комитети (решение на Комисията от 19 юни 2000 г. относно равното участие на мъжете и жените в комитетите и експертните групи, създадени от нея)⁴, е залегнало в изменените технически насоки.

⁴ ОВ L 154, 27.6.2000, стр. 34.

5. ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ

В резултат на положителните оценки от страна на бенефициерите по програмите за научни изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана, както и на изразените от страна на експертите по мониторинга на програмите на фонда (по-специално от членовете на консултативните комитети за въглища и стомана), се предлага запазване на основните принципи, уреждащи финансовите аспекти на субсидиите за научни изследвания.

Предлага се например запазване структурата на допустимите разходи, определена във версия 2003/78/ЕО на техническите насоки, т. е. определянето на категории допустими разходи и ползването на фиксирано финансиране с оглед покриване на непреките разходи (преизчислено финансиране в размер на 35 % от избираемите разходи за персонал). Проучвания, осъществени въз основа на договори за научни изследвания, подписани от 2002 г. насам показват, че предлаганото увеличение от 30 до 35 % покрива пътните разходи, които изчезват от списъка на категориите избираеми разходи. Проучванията показват още, че непреките разходи, изчислени на база 35 % от избираемите разходи за персонал са сравними с тези, които биха били изчислени при фиксираните 20 % от общите преки разходи, извън договорите за подизпълнение, който се прилага за научноизследователските програми, финансирани от 6-ата и 7-ата рамкови програми.

Въз основа на опита, придобит през първите пет години от съществуването на Фонда, се предлага по-точно определяне на различните категории оперативни разходи.

От друга страна, с оглед насърчаването на научни изследвания, свързани с пилотни или демонстрационни проекти, се предлага увеличаване на максималната финансова помощ с 40 до 50 % от разрешените разходи. По отношение на другите дейности, максималната финансова помощ остава без промяна.

Всички останали разпоредби остават без промяна.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно многогодишни технически насоки за програмата за научни изследвания
на Научноизследователския фонд за въглища и стомана**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Протокола, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, за финансовите последици при изтичане на Договора за ЕОВС и Изследователския фонд за въглища и стомана,

като взе предвид Решение 2003/76/ЕО на Съвета от 1 февруари 2003 г. което определя мерките, необходими за прилагането на Протокола, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, относно финансовите последици от изтичането на Договора за ЕОВС и Изследователския фонд за въглища и стомана⁵, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като взе пред вид предложението на Комисията⁶,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁷,

като има предвид, че:

- (1) Приходите от инвестиции на нетната стойност на активите от ликвидацията на ЕОВС, а при приключване на ликвидацията, активите на Изследователския фонд за въглища и стомана, се прехвърлят към Изследователския фонд за въглища и стомана, който се разширява предимно за да финансира проекти извън Рамковата програма за изследвания в секторите, свързани с въглищата и стоманената индустрия,
- (2) Изследователският фонд за въглища и стомана трябва да бъде управляван от Комисията в съответствие с принципите, подобни на онези, които регулират настоящите програми за технически изследвания на въглища и стомана на ЕОВС, и на базата на многогодишни технически насоки, които следва да представляват идеалното продължение на тези програми, като осигуряват висока концентрация на изследователски дейности, и ще гарантира, че те допълват

⁵ ОВ L 29, 5.2.2003 г., стр. 22.

⁶ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁷ ОВ С [...], [...], стр. [...].

всички онези дейности, които са предвидени в Рамковата програма на Общността за изследванията и технологичното развитие,

- (3) Седмата рамкова програма на Европейската общност за изследователска дейност, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.), установена с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г.⁸, дава повод за преразглеждане на Решение 2003/78/ЕО на Съвета от 1 февруари 2003 г., което установява многогодишните технически насоки за Програмата за изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана⁹, с цел Изследователският фонд за въглища и стомана да допълни Седмата рамкова програма в секторите, свързани с въглищата и стоманената индустрия,
- (4) Научноизследователското и техническо развитие представлява много важно средство за подпомагане на постигането на енергийните цели на Общността по отношение на снабдяването на Общността с въглища и тяхната конкурентна и екологосъобразна преработка и употреба. Освен това, нарастващата глобализация на пазара за въглища и мащабността на проблемите, пред които е изправен той, налагат Общността да поеме водеща роля при справянето с предизвикателствата, свързани със съвременните техники, минната безопасност и опазването на околната среда в световен план чрез осъществяването на трансфер на ноу-хау с цел постигане на допълнителен технологичен напредък, по-добри работни условия (здравословни и безопасни) и повишено опазване на околната среда,
- (5) При основната цел увеличаване на конкурентноспособността и допринасяне за устойчивия растеж, изследванията и технологичното развитие са насочени предимно към разработването на нови или усъвършенствани технологии с цел осигуряване на рентабилно, чисто и безопасно производство на стомана и продукти от стомана, характеризиращи се с постоянно подобряващи се функционални характеристики, практическа приложимост, удовлетворяване на потребителските изисквания, дълъг срок на използване, лесно възстановяване и рециклиране.
- (6) Редът, в който в настоящето решение са представени изследователските цели в сферата на въглища и стомана не представлява отдаване на приоритет за което и да е от тях,
- (7) В рамките на ръководните действия на Изследователския фонд за въглища и стомана Комисията трябва да бъде подпомагана от консултативни и технически групи, представляващи широк кръг от интереси на представители на индустрията и на други заинтересовани лица,
- (8) Наскоро състоялото се присъединяване на нови държави-членки изисква промяна на техническите насоки, приети на 1 февруари 2003 г., особено по отношение на състава на консултативните групи и определението за въглища,

⁸ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр.1.

⁹ ОВ L 29, 5.2.2003 г., стр.28.

- (9) В съответствие с Изявление № 4 на Решението на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета 2002/234/ЕОВС от 27 февруари¹⁰, Комисията е преразгледала определението за стомана и е стигнала до извода, че не е необходимо то да бъде променено. Всъщност отливките от стомана, изковките и продуктите на праховата металургия са теми, които вече са заложи в Седмата рамкова програма,
- (10) Общият подход за преразглеждане на Решение 2003/78/ЕО на Съвета е да се запазят процедурите, определени като ефективни от помощните групи, заедно с ограничен, но необходим брой модификации и административни улеснения с оглед да се постигне взаимно допълване със Седмата рамкова програма,
- (11) Тези модификации включват премахването на някои съпътстващи мерки, както вече е предвидено в Седмата рамкова програма. Необходимо е също така да се съгласува периодичността на преразглеждането на програмата и процедурите по назначаване на експерти с тези, които са използвани в Седмата рамкова програма,
- (12) Правилата за определяне на състава на консултативните групи трябва да се преразгледат, особено по отношение на представянето на заинтересовани държави-членки и равнопоставеността между половете¹¹,
- (13) Комисията трябва да получи възможност да инициира обявяването на специални конкурси в рамките на изследователските цели, определени в настоящото решение,
- (14) Максималната обща финансова подкрепа от Изследователския фонд за пилотни и демонстрационни проекти трябва да достигне до 50 % от допустимите разходи,
- (15) Подходът за допустимите разходи трябва да се запази успоредно с по-доброто определяне на категориите разходи и с преразглеждането на процента, използван при изчисляването на режимните разходи,
- (16) Комисията е преразгледала техническите насоки, заложи в Решение 2003/78/ЕО, и е установила, с оглед на изискваните промени, че това решение трябва да бъде заменено,
- (17) С цел да се осигури необходимата приемственост с Решение 2003/78/ЕО настоящото решение следва да влезе в сила на 16 септември [...] г. Кандидатите, които подават предложения между 16 септември и датата на влизане в действие на настоящото решение, ще бъдат поканени да подадат повторно предложенията си в съответствие с настоящото решение, което следва да им позволи да се възползват от по-благоприятните условия, осигурени от настоящото решение, особено по отношение на финансовата подкрепа за осъществяване на пилотни и демонстрационни проекти,

¹⁰ ОВ L 79, 22.3.2002 г., стр.42.

¹¹ ОВ L 114, 27.6.2000 г., стр. 34.

- (18) Мерките, необходими за прилагането на настоящото решение, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹², прилагани по аналогия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Глава I Общи разпоредби

Член 1 Предмет

Настоящото решение предвижда приемането на Програма за изследвания на Изследователския фонд за въглища и стомана и установява многогодишните технически насоки за реализацията на тази програма.

ГЛАВА II Програма за изследвания

РАЗДЕЛ I ПРИЕМАНЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА ИЗСЛЕДВАНИЯ

Член 2 Приемане

С настоящото решение се приема Програмата за изследвания за Изследователския фонд за въглища и стомана, наричана по-долу „Програма за изследвания“.

Програмата за изследвания подкрепя конкурентноспособността на общностните индустриални сектори, свързани с въгледобива и стоманодобива. Програмата съответства на научните, технологичните и политическите цели на Общността и допълва дейностите, осъществявани в държавите-членки и в рамките на съществуващите общностни програми за изследвания, и по-специално на Рамковата програма за изследователска дейност, технологично развитие и демонстрационни дейности (наричана по-долу „Рамкова програма за изследвания“).

Координацията, взаимното допълване и синергията между тези програми се насърчават, както и обменът на информация между проекти, финансирани от настоящата Програма за изследвания, и тези, финансирани от Рамковата програма за изследвания.

¹² ОВ L 1, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, последно изменено с Решение № 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

Програмата за изследвания подкрепя изследователски дейности, насочени към целите, определени за въглищата в Раздел 3 и за стоманата в Раздел 4.

РАЗДЕЛ 2 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА ВЪГЛИЩА И СТОМАНА

Член 3 Дефиниции

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- (1) понятието „въглища“ включва:
- а) „антрацитни въглища“, които обхващат въглищата от висок и среден клас „А“ (суббитуминозни въглища), както е определено в „Международна система за кодификация на въглищата“ на Икономическата комисия на ООН за Европа;
 - б) брикети от антрацитни въглища;
 - в) кокс и полукокс, получен от антрацитни въглища;
 - г) ч. „лигнитни въглища“, които обхващат въглищата от нисък клас „С“ (или орто-лигнитни въглища) и от нисък клас „В“ (или металигнитни въглища) от същата класификация.
 - д) брикети от лигнитни въглища;
 - е) кокс и полукокс, добивани от лигнитни въглища;
 - ж) нефтоносни шисти.
- (2) понятието „стомана“ включва:
- а) суровини за производство на чугун и стомана, такива като желязна руда, гъбесто желязо и железен скрап;
 - б) чугун на блокове (включително горещ метал) и феросплави;
 - в) необработени или полуготови продукти от желязо, обикновена стомана и специална стомана (включително продукти за повторна употреба и ревалцуване), като течни стоманени отливки, получени чрез непрекъснато леење или по някакъв друг начин, и полуготови продукти, като блумове, слитъци, метални пръчки, плочи и листове;
 - г) готова продукция, получена чрез гореща обработка от желязо, обикновена стомана и специална стомана (продукти с покритие и без покритие, с изключение на стоманени отливки, изковки или продукти от металургичен прах), като релси, стоманени листове, пръчки, телени жици, плочи и универсални плочи, ленти, листове, тръбни кръгове и квадрати;

- д) трайни продукти от желязо, обикновена стомана или специална стомана (с покритие или без покритие), като студено валцувани ленти и листове и електрически листове;
- е) продукти, получени на първи етап от обработката на стомана, които могат да увеличат конкурентната позиция на пазара на отбелязаните по-горе железни и стоманени продукти, като тубуларните продукти, разтеглените и полираните продукти, студено валцуваните и студеноформованите продукти.

РАЗДЕЛ 3

ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ЦЕЛИ ЗА ВЪГЛИЩА

Член 4

Подобряване на конкурентната позиция на общностната въгледобивна индустрия

1. Целта е да се намаляват общите разходи за въгледобивното производство, да се подобрява качеството на продукцията и да се намаляват разходите за използване на въглищата. Изследователските проекти обхващат цялата верига за производство на въглища:
 - а) модерни технологии за проучване на находищата,
 - б) интегрирано минно планиране,
 - в) високоефективни, широко автоматизирани изкопни и минни технологии, които отговарят на геоложките особености на залежите от антрацитни въглища в Европа;
 - г) подходящи помощни технологии,
 - д) транспортни системи,
 - е) служби за подаване на електроенергия, системи за комуникация и информация, за предаване, мониторинг и за контролиране на процеса,
 - ж) технологии за подготовка на въглищата, насочени към нуждите на потребителските пазари,
 - з) преобразуване на въглища,
 - и) изгаряне на въглища.
2. Проектите за научни изследвания целят също така реализирането на научен и технологичен напредък, който трябва да позволи по-добре да се разбере поведението и по-добре да се овладеят находищата по отношение на натиска на терена, емисиите на газ, рисковете от взрив, вентилацията и всички други фактори, които засягат минните дейности. Изследователските проекти, подчинени на тези цели, трябва да представят перспективата за приложимите в

краткосрочен и средносрочен план резултати за една значима част от производството на Общността.

Приоритет се дава на проекти, които насърчават поне една от следните цели:

- а) интегриране на отделни техники в системи и методи и развитие на интегрирани методи за добив на въглища;
- б) значително намаляване на производствените разходи;
- в) ползи по отношение на безопасността в мините и околната среда.

Член 5

Здраве и безопасност в мините

Проекти, обхващащи дейностите, посочени в член 4, букви а)–е), се придружават също така от подходящи мерки в сферата на безопасността на въгледобива, както и по отношение на контрола върху отделянето на газове, вентилацията и климатичните системи. Освен това условията за работа под земята налагат необходимостта от специфични подобрения по отношение на професионалното здраве и безопасността на работното място.

Член 6

Ефективна защита на околната среда и подобряване на използването на въглища като чист енергиен източник

Изследователските проекти, ориентирани към тази цел, търсят да минимизират влиянието на операциите по въгледобива и използването на въглища в Общността върху атмосферата, водите и земната повърхност, в рамките на една интегрирана стратегия за управление по отношение на замърсяването. Тъй като въглищната индустрия на Общността търпи едно постоянно реструктуриране, изследователската дейност също преследва целта да бъде минимизирано влиянието върху околната среда на подземните мини, които предстои да бъдат закрити.

Приоритет се дава на проекти, които предвиждат:

- а) намаляване на емисиите на газ от находища на въглища, включително и улавяне и съхранение на въглероден двуокис;
- б) намаляване на емисиите на газове, които имат парников ефект, от залежите на въглища, по-специално на емисиите на метан;
- в) връщане обратно в мината на минните отпадъци, на летящата пепел и на продуктите за обезсеряване, придружени в случай на нужда от други видове отпадъци;
- г) рекултивация на участъците от земята и индустриално използване на отпадъците от производството от консумацията на въглищата;

- д) защита на подпочвените води и пречистване на дренажните води от мините;
- е) намаляване на вредните влияния върху околната среда от инсталациите, които използват главно въглища и лигнитни въглища, произведени в Общността;
- ж) опазване на наземните инсталации срещу ефектите на слягането в краткосрочен и дългосрочен план.

Член 7

Управление на външната зависимост от енергийни доставки

Изследователските проекти, предприети с такава цел, се отнасят до перспективите за енергийни доставки в дългосрочен план и засягат усъвършенстването в икономически, енергиен и по отношение на околната среда план на залежи на въглища, които не могат икономически да бъдат добити с традиционни въгледобивни техники. Проектите могат да включват проучвания, определяне на стратегии, работа по теоретични и приложни научни изследвания и по новаторски технически опити, които предлагат перспектива да актуализират ресурсите от въглища на Общността.

Приоритет се дава на проекти, които включват допълнителни техники, като адсорбцията на метан или въглероден диоксид, извличане на метан от мястото, където е находището, и подземна газификация на въглища.

РАЗДЕЛ 4

ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ЦЕЛИ ЗА СТОМАНОДОБИВА

Член 8

Нови и усъвършенствани техники за производство на стомана и крайна продукция

ИТР дейността трябва да се стреми да подобрява процесите за производство на стомана с оглед на подобряване на качеството на продуктите и увеличаването на производителността. Намаляването на вредните емисии, консумацията на енергия и влиянието върху околната среда, както и увеличаването използването на суровини и консервацията на ресурсите, следва да бъдат интегрална част от преследваните положителни ефекти. Изследователските проекти следва да се отнасят за следните области:

- а) нови или подобрени методи за откисляване на желязната руда,
- б) методи и операции за производство на чугун,
- в) процес за електрическа дъга в доменна пещ,
- г) методи за производство на стомана,
- д) технологии на вторичната металургия,

- е) технологии за непрекъснато леене и отливане на детайли с близки крайни размери до необходимите за директно валцуване или не,
- ж) технологии за валцуване, за довършителни работи и покритие,
- з) технологии за горещо и студено валцуване, методи за декапиране и за довършителни работи,
- и) контролно-измервателни апарати, контрол и автоматизация,
- й) поддържане и надеждност на производствените линии.

Член 9

Изследванията и технологичното развитие и използването на стомана

Изследванията и технологичното развитие в сферата на използването на стомана са от съществено значение за посрещането на бъдещите изисквания на потребителите на стомана и за създаването на нови пазарни възможности. Изследователските проекти следва да се отнасят за следните области:

- а) нови марки стомани за специални приложения,
- б) свойства на стоманата по отношение на механичните характеристики при ниска и висока температура, като съпротивление, издръжливост, умора, износване, провисване, корозия и съпротивление на скъсване,
- в) удължаване на полезния живот, и по-специално чрез подобряване на съпротивлението на топлина и на корозия на стоманите, и на металните конструкции,
- г) стомани с композитна структура и структура сандвич,
- д) устройство за предварително определяне на микроструктурите и механичните свойства,
- е) структурна сигурност и методи за дизайн, и по-специално устойчивост на пожари и земетресения,
- ж) технологии за формоване, заваряване и сглобяване на стомана с други материали,
- з) стандартизиране на методите за изпитване и оценка.

Член 10

Запазване на ресурсите и подобряване на условията за работа

Както при производството на стомана, така и при използването ѝ въпросите за запазване на ресурсите, опазването на екосистемата и безопасността следва да бъдат интегрална част от провеждането на изследвания и осъществяването на технологично развитие. Изследователските проекти следва да се отнасят за следните области:

- а) технологии за рециклиране на стомани, произхождащи от различни източници и класификация на стоманен скрап,
- б) марки стомани и дизайни на сглобяеми структури, които улесняват събирането на стоманените отпадъци и тяхното превръщане в стомана за използване,
- в) контрол и опазване на околната среда в местата за работа и в околността,
- г) възстановяване на стоманолеярните заводи;
- д) подобряване на условията на труда и на качеството на живота в местата за работа,
- е) ергономични методи,
- ж) здравословни и безопасни условия на труд,
- з) намаляване на излагане на действието на емисиите, свързани с работата.

Глава III

Многогодишни технически насоки

РАЗДЕЛ 1

УЧАСТИЕ

Член 11

Държави-членки

Всички предприятия, публични органи, изследователски организации или заведения за висше или основно образование, или други юридически лица, включително физически лица, регистрирани на територията на държава-членка, участват в Програмата за изследвания и кандидатстват за финансова помощ при условие, че възнамеряват да осъществява дейност в сферата на изследванията и технологичното развитие или биха могли да окажат значителен принос в тази насока.

Член 12

Държави-кандидатки

Всички предприятия, публични органи, изследователски организации или заведения за висше или основно образование, или други юридически лица, включително физически лица от страни-кандидатки, имат право да вземат участие, без да получават каквато и да е финансова помощ по Програмата за изследвания, освен ако не е предвидено друго в съответните европейски споразумения и допълнителните протоколи към тях, както и в решенията на различните Съвети по асоцииране.

Член 13
Трети държави

Всички предприятия, публични органи, изследователски организации или заведения за висше или основно образование, или други юридически лица, включително физически лица от трети страни имат право да участват въз основа на индивидуални проекти, без да получават каквато и да е финансова помощ по Програмата за изследвания, при условие, че подобно участие е в интерес на Общността.

РАЗДЕЛ 2
ДОПУСТИМИ ДЕЙНОСТИ

Член 14
Изследователски проекти

Изследователски проект е този проект, чрез който се възнамерява да бъде обхваната проучвателната или експерименталната работа с цел да се придобие допълнително знание, така че да бъде улеснено изпълнението на специфични практически цели, като създаването на продукти, производствени процеси или услуги.

Член 15
Пилотни проекти

Пилотният проект се характеризира с изграждането, функционирането и развитието на инсталация или на значима част от инсталацията в подходящ мащаб и като се използват големи компоненти с оглед да се изследва потенциалът от това да се приложат теоретични или лабораторни резултати в практиката и/или да се увеличава надеждността на техническите или икономическите данни, необходими за напредъка в етапа на демонстрация и в определени случаи за напредъка в индустриалния и/или търговския етап.

Член 16
Демонстрационни проекти

Демонстрационният проект се характеризира с изграждане и/или функциониране на инсталация от индустриален мащаб или на значителна част от инсталация от индустриален мащаб с цел да се съберат всички технически и икономически данни, за да се продължи с индустриалното и/или търговското експлоатиране на технологията при минимален риск.

Член 17
Съпътстващи мерки

Съпътстващите мерки са свързани с популяризирането на използването на придобити знания или с организирането на специализирани семинари и конференции във връзка с проекти и приоритети в рамките на Програмата.

Член 18
Подкрепа и подготвителни дейности

Под „подкрепа“ и „подготвителни действия“ се разбират мерки, подходящи за стабилното и ефективно управление на Програмата за изследвания, като например оценяването и избирането на предложения, както е посочено в членове 27 и 28, периодичното проверяване и оценяване на посочените в член 38 проучвания, обединяването или обвързването на подобни проекти, финансирани от Програмата.

Комисията има право, когато счете за уместно, да назначи независими и високо квалифицирани експерти, които да оказват съдействие с подкрепа и подготвителни дейности.

РАЗДЕЛ 3
УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОГРАМАТА

Член 19
Управление

Програмата се управлява от Комисията. Съдействат ѝ Комитетът по въглища и стомана, Консултативните групи по въглища и стомана и Техническите групи по въглища и стомана.

Член 20
Учредяване на Консултативни групи по въглища и стомана

онсултативните групи по въглища и стомана (наричани по-долу Консултативни групи") играят ролята на независими технически групи за консултации.

Член 21
Задачи на Консултативните групи по въглища и стомана

За онези аспекти от изследванията и технологичното развитие, които се отнасят до въпроси в сферата на стоманодобива и въгледобива, всяка Консултативна група съветва Комисията по следните теми:

- а) цялостното развитие на Програмата за изследвания, информационния пакет, описан в член 25, и бъдещи насоки;
- б) последователността и евентуалните двойни употреби с другите програми за НИТРД на общностно равнище и на национално равнище;
- в) установяване на ръководните принципи за мониторинг на НИТРД;
- г) предприетите работи, които се отнасят за специфични проекти;
- д) изследователските цели на Програмата за изследвания, описани в раздели 3 и 4;

- е) годишните приоритетни цели, посочени в информационния пакет, и, където е уместно, основните цели за обявяването на специални конкурси, представени в член 25;
- ж) изготвянето на наръчник за оценка и подбор на дейности, свързани с изследвания и технологично развитие, както е отбелязано в членове 27 и 28;
- з) оценка на предложенията за дейностите по НИРД и степента на приоритета, на който следва да се даде на тези предложения, като се вземат предвид за средствата на разположение;
- и) числеността, компетентността и състава на техническите групи, посочени в член 24;
- й) изготвяне на обявления за специализирани конкурси според условията на член 25;
- к) други мерки по искане на Комисията.

Член 22

Състав на Консултативните групи по въглища и стомана

Всяка Консултативна група е съставена съгласно таблиците, представени в приложението. Членовете ще бъдат назначени от Комисията, за да изпълняват функциите си за период от 42 месеца. Тези назначения могат да бъдат оттеглени.

Комисията разглежда предложенията за назначенията, които получава по следния начин:

- а) от държавите-членки;
- б) от организациите, посочени в таблиците към приложението;
- в) в отговор на запитване за кандидатури за включване в резервен списък.

Комисията осигурява балансиран експертен състав и възможно най-широко географско представяне във всяка Консултативна група .

Членовете са ангажирани в съответните области и са осведомени за индустриалните приоритети. В допълнение на това, при назначаването на членовете на Консултативната група Комисията се стреми към постигане на баланс между половете.

Член 23

Заседание на Консултативните групи по въглища и стомана

Заседанията на Консултативните групи по въглища и стомана ще бъдат организирани и председателствани от Комисията, която също така осигурява секретарския състав.

При нужда председателят може да поиска от членовете да гласуват. Всеки член има право на един глас. Председателят поканва гостуващи експерти или наблюдатели, за да участват в срещите, когато е уместно. Гостуващите експерти и наблюдателите нямат право на глас.

Ако е необходимо (например за предоставяне на консултации по въпроси, свързани както с въгледобива, така и със стоманодобива), двете Консултативни групи заседават на общи срещи.

Член 24

Учредяване и задачи на Техническите групи по въглища и стомана

Техническите групи по въглища и стомана съветват Комисията относно мониторинга върху изследванията и върху пилотните и демонстрационни проекти, а при необходимост и относно очертаването на приоритетните цели на Програмата за изследвания.

Членовете се назначават от Комисията и са представители на секторите, свързани с въглищата и стоманената индустрия, изследователските организации или организациите на потребителите. В тези организации те трябва да носят отговорности за стратегии за изследвания и управление или производство.

В допълнение към това, при назначаване на членовете на Техническите групи Комисията се стреми към постигане на баланс между половете.

По възможност заседанията на Техническите групи се провеждат на места, осигуряващи най-добри предпоставки за осъществяване на мониторинг на проекта и на оценка на резултатите.

РАЗДЕЛ 4

РЕАЛИЗАЦИЯ НА ПРОГРАМАТА ЗА ИЗСЛЕДВАНИЯ

Член 25

Покана за предложения

1. С настоящото се дава ход на свободното и открито обявяване на конкурси. Освен ако не е уточнено друго, всяка година 15-ти септември е крайният срок за подаване на предложения за оценка.
2. Съгласно член 41, буква г) и д), когато Комисията решава да промени крайния срок за подаване на предложения или да инициира обявяването на специализирани конкурси, тя публикува тази информация в Официалния вестник на Европейския съюз.

Обявените специални конкурси посочват датите и условията за подаването на документи, както и дали то се извършва на един или два етапа, а относно оценката на предложенията – се посочват приоритетите и, където е необходимо, видът на допустимите проекти, както е заложено в членове от 14 до 18, и предвиденото финансиране.

3. Комисията създава информационен пакет, който представя подробно правилата за участие, методите за управление на предложенията и проектите, формулярите за кандидатстване, правилата за подаване на предложения, примерните договори за безвъзмездна помощ, допустимите разходи, максимално разрешения финансов принос, методите за заплащане и годишните приоритетни цели на Програмата за изследвания.

Комисията ще представи информационния пакет на Информационния портал за научни изследвания и развитие на Общността (CORDIS) или на съответната интернет страница.

Заявленията трябва да се внесат в Комисията в съответствие с правилата, определени в информационния пакет, от които по искане на Комисията може да се осигури хартиено копие..

Член 26

Съдържание на предложенията

Предложенията следва да се отнасят до изследователските цели, посочени в раздели 3 и 4 от Глава II, и, в съответните случаи, до приоритетните цели, посочени в Информационния пакет, в съответствие с член 25, параграф 3, или до приоритетните цели, определени за обявените специални конкурси, описани в член 25, параграф 2.

Всяко предложение трябва да съдържа подробно описание на предлагания проект и да съдържа пълната информация за целите, партньорствата (включително точната роля на всеки от партньорите), структурата на управление, очакваните резултати, очакваните заявления и оценката за очакваните икономически, социални ползи, за предимствата, свързани с околната среда.

Предлаганият общ разход и неговата разбивка трябва да бъдат реалистични и ефективни, а от проекта трябва да се очаква да предложи едно благоприятно съотношение между приходи и разходи.

Член 27

Оценяване на предложенията

Комисията гарантира поверително, лоялно и равнопоставено оценяване на предложенията.

Комисията изготвя и публикува наръчник за оценка и подбор на дейностите, свързани с изследвания и технологично развитие.

Член 28

Избор на предложения и мониторинг на проекти

1. Комисията регистрира получените предложения и проверява тяхната избираемост.
2. Комисията оценява предложенията с помощта на независими експерти.

3. Комисията съставя списък с предложенията, приети според резултата, който заслужават. Класирането може да се обсъжда със съответната Консултативна група.
4. Комисията определя избора на проектите и разпределението на средствата. Когато изчислената помощ на Общността по Програмата за изследвания е равна на или надвишава 0,6 млн. EUR, се прилагат условията на член 41, буква а).
5. С помощта на Техническите групи, посочени в член 24, Комисията осъществява мониторинг върху изследователските проекти и дейности.

Член 29

Договори за безвъзмездна помощ

Проектите, основани на избраните предложения, мерки и действия, според членове от 14 до 18, оформят предмета на договори за безвъзмездна помощ. Договорите се основават на съответните модели за договори за безвъзмездна помощ, изготвени от Комисията, като се взема предвид, доколкото е уместно, естеството на засегнатите дейности.

Договорите за безвъзмездна помощ определят отпусканата финансова помощ по програмата въз основа на допустимите разходи, както и правилата, отнасящи се до отчитането на разходи, приключването на сметки и изготвянето на финансови отчети. В допълнение към това те представят условията за разпределяне, използване и права за достъп.

Член 30

Финансово участие

Програмата се основава на договори за ИТР дейности за разпределяне на разходите. Общото финансово участие, включително цялата допълнителна обществена финансова помощ, се съобразява с правилата, прилагани по отношение на държавните помощи.

За доставяне на движимо и недвижимо имущество, изпълнението на работи или предоставянето на услуги, необходими за прилагането на подкрепата и на подготвителните дейности, се използват обществени поръчки.

Без това да засяга условията на първия параграф, максималната обща финансова вноска, изразена като процент от допустимите разходи, определени в членове от 31 до 35, е:

(а) за изследователски проекти	Максимум 60%
(б) за пилотни и демонстрационни проекти	Максимум 50%
(в) за съпътстващи мерки, подкрепа и подготвителни действия	Максимум 100%

Член 31
Допустими разходи

1. Допустимите разходи включват следните елементи:
 - а) разходи за оборудване
 - б) разходи за персонал
 - в) оперативни разходи;
 - г) непреки разходи.

2. Допустимите разходи покриват само действителните разходи, направени за работа, свършена по договора за безвъзмездна помощ. Бенефициерите, свързаните бенефициери и бенефициерите-подизпълнители нямат право да предявяват каквито и да било претенции за бюджетни или търговски курсове.

Член 32
Разходи за оборудване

Разходите за закупуване или за наемане на оборудване, директно свързано с изпълнението на проекта, могат да се начислят към преки разходи. Допустимите разходи за наемане на оборудване на лизинг не бива да надвишават допустимите разходи за тяхното закупуване.

Член 33
Разходи за персонал

Разходите за действително отработените часове по проекта от научния и техническия персонал и аспирантите, както и разходите за работниците, които бенефициерът пряко е наел, се изплащат. Всякакви други допълнителни разходи за персонал (например стипендии) трябва да получат предварителното писмено одобрение на Комисията. Всички работни часове, отнесени към сметка, трябва да се опишат и удостоверят.

Член 34
Оперативни разходи

Оперативните разходи, директно свързани с изпълнението на проекта, се ограничават единствено до разходи от:

- а) суровини;
- б) консумативи;
- в) енергия;
- г) транспорт на суровини, консумативи, съоръжения, продукти, изходни суровини или горива;

- д) поддръжка, ремонт, модификация или трансформация на налични съоръжения;
- е) ИТ и други специфични услуги;
- ж) отдаване под наем на съоръжения;
- з) анализи и тестове;
- и) организиране на специализирани семинари;
- й) официални финансови отчети и банкова гаранция;
- к) защита на информацията;
- л) Помощ от трети лица.

Член 35
Непреки разходи

Всички други разходи, като разходи за режимни или режимни, които могат да възникнат във връзка с проекта и които не са специално посочени в предходните категории, включително разходите за пътни и дневни разходи, се покриват от обща сума, която възлиза до 35 % от допустимите разходи за персонал, както е посочено в член 33.

РАЗДЕЛ 5
ОЦЕНЯВАНЕ И МОНИТОРИНГ НА ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИТЕ ДЕЙНОСТИ

Член 36
Технически доклади

За изследователските, пилотните и демонстрационните проекти, описани в членове 14, 15 и 16, се съставят периодични доклади от бенефициера/бенефициерите. Тези доклади се използват за описване на реализирания технически напредък.

При приключване на работата по проекта бенефициерът/бенефициерите съставя заключителен доклад, даващ оценка на представянето и резултатите. Този доклад се публикува от Комисията в пълна или резюмирана форма, в зависимост от стратегическото значение на проекта, след консултиране, ако е необходимо, със съответната Консултативна група.

Комисията може да поиска от бенефициера/бенефициерите представянето на заключителни доклади върху съпътстващите мерки, посочени в член 17, както и върху подкрепата и подготвителните дейности, посочени в член 18, и може да реши да ги публикува.

Член 37
Годишен преглед

Комисията прави годишен преглед на дейностите по Програмата за изследвания и отбелязания напредък в сферата на изследванията и технологичното развитие. Докладът с прегледа се изпраща до Комитета.

Комисията може да назначи независими и висококвалифицирани експерти, които да окажат съдействие при изготвянето на Годишния преглед.

Член 38
Мониторинг и оценка на програмата

1. Комисията осъществява мониторинг върху Програмата за изследвания, включително и оценка на очакваните ползи. Доклад върху извършения мониторинг се издава до края на 2013 г., след което на всеки седем години. Тези доклади ще бъдат представени чрез Информационния портал за научни изследвания и развитие на Общността (CORDIS) или на съответната интернет страница.
2. Комисията оценява Програмата за изследвания на базата на завършеността на проектите, финансирани през всеки период от седем години. Вложените ползи от НИТРД към дружеството и към съответните сектори също така се оценяват. Докладът за оценка се публикува.
3. Работни групи от висококвалифицирани експерти, назначени от Комисията, ѝ съдействат в осъществяването на мониторинга и оценката, предвидени в параграфи 1 и 2.

Член 39
Назначаване на независими и висококвалифицирани експерти

За назначаването на независими и висококвалифицирани експерти, посочено в членове 18, 28, параграф 2 и член 38, се прилагат аналогично условията на членове 14 и 17 от Наредба (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета¹³.

ГЛАВА IV

Заклучителни разпоредби

Член 40
Преглед на многогодишните технически насоки

Многогодишните технически насоки, изложени в Глава III, се преглеждат на всеки седем години, като първият период на преглед завършва на 31.12.2014 г. За тази цел, и поне през първите шест месеца от последната година от всеки седемгодишен период,

¹³ ОВ L 391, 30.12.2006 г., стр.6.

Комисията оценява повторно прилагането и ефективността на техническите правила, и, при необходимост, предлага евентуални поправки.

Ако сметне за нужно, Комисията може да проведе такива повторни оценки и да подаде пред Съвета предложения за съответните поправки преди изтичането на седемгодишния период.

Член 41
Мерки за въвеждане

Комисията приема, в съответствие с описаната в член 42, параграф 2 процедура, следните изпълнителни мерки:

- а) одобрение на финансирането, при което приносът на Общността по тази програма е оценен на 0,6 млн. EUR или повече;
- б) определяне на условията за мониторинг и оценка на програмата, посочени в член 38;
- в) поправки на раздели 3 и 4 от Глава II;
- г) промени на заключителната дата, посочена в член 25;
- д) изготвяне на обявления за специални конкурси;
- е) всеки друг въпрос, свързан с програмата.

Член 42
Комитет

1. Комисията е подпомагана от Комитета по въглища и стомана, наричан по-долу „Комитета“.
2. Във връзка с този параграф следва да бъдат прилагани по аналогия условията на членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, посочен в член 4, параграф 3 от настоящото решение, обхваща два месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 43
Отмяна и преходни разпоредби

[В случай на приемане преди 15 юни 2008 г.:]

„Решение 2003/78/ЕО се отменя. Въпреки това, Решение 2003/78/ЕО продължава да се прилага до 31 декември 2008 г. по отношение на финансирането на дейности, произтичащи от предложения, подадени до 15 септември 2007 г.“]

[В случай на приемане след 15 юни 2008 г.:]

„Решение 2003/78/ЕО се отменя. Въпреки това, Решение 2003/78/ЕО продължава да се прилага до 31 декември 2009 г. по отношение на финансирането на дейности, произтичащи от предложения, подадени до 15 септември 2008 г.]

Член 44

Приложение

Настоящото решение се прилага от 16 септември 2007 г.

[или]

[„Настоящото решение се прилага от 16 септември 2008 г.“]

Член 45
Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на година.[...]

За Съвета:
Председател
[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ

Състав на Консултативната група по въглища, посочена в член 23:

Членове	Максимален общ брой
а) От производители на въглища/национални федерации или сродни изследователски цент	8
б) От организации, представляващи производителите на въглища на европейско ниво	2
в) От потребители на въглища или сродни изследователски центрове	8
г) От организации, представляващи потребители на въглища на европейско ниво	2
д) От организации, представляващи работници	2
е) От организации, представляващи доставчици на оборудване	2
	24

Членовете на групата трябва да притежават обширни общи познания и голям личен опит в една или няколко от следните области: добив и използване на въглища, околна среда и социални въпроси, включително въпросите, свързани с безопасността.

Съставът на Консултативната група по стомана, посочена в член 23:

Членове	Максимален общ брой
а) От производители на стомана/национални федерации или сродни изследователски цент	21
б) От организации, представляващи производителите на европейско ниво	2
в) От организации, представляващи работници	2
г) От организации, представляващи индустрии, обработващи продуктите надолу по веригата	5
	30

Членовете на групата трябва да притежават обширни общи познания и голям личен опит в една или няколко от следните области: суровини; производство на желязо, добив на стомана; непрекъснато леене; горещо валцуване и/или студено валцуване; довършителни работи на стоманата и/или повърхностна обработка; изработване на марки стомани и/или продукти; приложения и свойства на стоманата; социални въпроси и въпроси, свързани с околната среда, включително въпроси, които се отнасят до безопасността.